

FEATURING

**TRANSFORMING AGED CARE:
CWCC GUIDES CALD
COMMUNITIES FORWARD**

长者护理行业迎变革, CWCC以初心引领
CALD社区适应新环境

CẢI CÁCH CHĂM SÓC CAO NIÊN:
CWCC HƯỚNG CỘNG ĐỒNG NGÔN NGỮ VÀ VĂN
HÓA ĐA DẠNG PHÍA TRƯỚC



**CHUNG WAH
COMMUNITY
CARE**
Chung Wah Association Inc
Est. 1909





Message from CEO

Let's welcome the new year, dawn with challenges to conquer, seize opportunities, and treasure every moment. At CWCC, we evolve with purpose, celebrate milestones with gratitude, welcome embrace with open hearts, and strengthen the bonds that make our community so special.

These past few months, we've had many wonderful reminders of what makes CWCC more than just a service provider. Whether it was gathering to honour longevity and tradition, reflecting on four decades of care and community, or preparing for the future of aged care, one thing remains constant, our unwavering commitment to ensuring every senior feels valued, supported, and connected.

As we step into a new chapter, change is on the horizon. As aged care reforms reshape the future, we stand ready to adapt, enhance, and uphold the highest standards of care. Listening to your voices has always been at the heart of what we do, and the overwhelmingly positive feedback from our recent survey reaffirms our mission to build a better community for all.

In this issue, we take a look at some of the milestones, transitions, and inspiring stories that define our journey. Through it all, one thing is clear: CWCC is not just about services; it's about people. It's about the friendships formed in our community hubs, the dedicated hands that provide care, and the shared belief that aging should be a journey filled with dignity, joy, and belonging.

Thank you for being a part of this journey. Let's continue building a future where every senior is empowered, every voice is heard, and every moment is celebrated.

Theresa Kwok JP
Chief Executive Officer (CEO)



OUR CONTACT DETAILS

Office 1/98 Lake Street, Northbridge,
Western Australia 6003

Postal PO Box 73 Northbridge,
Western Australia 6865

Phone 08 9328 3988

Email enquiry@chungwahcc.org.au

OUR COMMUNITY HUBS



CHUNG WAH
COMMUNITY CARE
NORTHBRIDGE HUB
2/98 Lake Street,
Northbridge



CHUNG WAH
COMMUNITY CARE
BALCATT A HUB
18 Radalj Place, Balcatta



CHUNG WAH
COMMUNITY CARE
WILLETTON HUB
58 Burrendah Boulevard,
Willetton

contents

ISSUE#52 — 2025

Message from CEO	02
Celebrating Longevity, Embracing the Future	04
Transforming Aged Care: CWCC Guides CALD Communities Forward	12
Celebrating 40 Years of Community, Culture, and Care	16
CWCC Shines as a Beacon of Community Care	22
中文	24
Tiếng Việt	46



Living Stronger is a quarterly newsletter published by Chung Wah Community Care (CWCC). We're a not-for-profit organisation striving to provide the highest standard of services and enriching the quality of life for the aged and disabled community, particularly for people from culturally and linguistically diverse (CALD) backgrounds.



CELEBRATING LONGEVITY, EMBRACING THE FUTURE

CWCC's 13th Annual Longevity Luncheon



On 4th February 2025 — the seventh day of the Lunar New Year — Chung Wah Community Care (CWCC) hosted its 13th Annual Longevity Luncheon at the Balcatta Community Hub. This much-anticipated event brought together over 300 seniors, family members, and community members, along with government officials and distinguished guests. With traditional cultural performances, festive cuisine, and community-driven charitable initiatives, the gathering celebrated both the Lunar New Year and the vitality of our seniors.









A Cultural Feast in Celebration of Longevity

The event began with a resounding taiko drum performance, setting an energetic tone for the day. CWCC's very own staff dragon dance team then took the stage, symbolising the transition from the Year of the Dragon to the Year of the Snake. Many attendees were pleasantly surprised to recognise familiar faces among the drummers—CWCC staff members who had dedicated their personal time to rigorous training. Their synchronised movements and spirited performance brought an electrifying energy to the event.

Next, CWCC volunteers and seniors led the audience in a fitness dance routine, "All Is Auspicious". This activity, designed to engage both the mind and body, reflects CWCC's longstanding commitment to active ageing. Inspired by the enthusiasm of the seniors on stage, many in the audience joined in, creating a lively and engaging atmosphere.

A highlight of this year's event was the return of CWCC's AI hosts, Ah Chung and Ah Wah, who made a lasting impression after their debut last year. Cutting-edge AI image technology was also showcased, bringing decades-old photographs to life on the big screen. This nostalgic tribute served as the perfect conclusion to CWCC's 40th-anniversary celebrations.

Of course, no luncheon would be complete without traditional auspicious dishes. The "Prosperity Yusheng" brought everyone together as they enthusiastically chanted "Lo Hei, Lo Hei", wishing for a prosperous year ahead. The carefully curated menu featured dishes with symbolic meanings, such as "Rising Fortune" (Lo Hei Yu Sheng), "Health & Longevity" (Braised Buddha's Delight), and "Abundance of Wealth" (Scallop Fried Rice), allowing seniors to experience the warmth of the festive season through familiar flavours.





Strengthening Community Support for Seniors

The event welcomed Hon. David Michael MLA, Assistant Minister for Mines and Petroleum, Ports, Road Safety, and Transport. On behalf of the Office of Multicultural Interests, he presented a \$250,000 grant to CWCC's Balcatta Community Hub for facility upgrades. "CWCC's contributions to Western Australia's multicultural communities are widely recognised. This grant is a testament to their ongoing dedication," he stated.

Stirling Mayor Mark Irwin also delivered a speech, acknowledging the Chinese and Asian communities' contributions to local development. He reaffirmed the local government's commitment to supporting cultural activities that promote social inclusion.

CWCC Chairperson of the Board of Management, Esther Cheng, reflected on the significance of the seventh day of the Lunar New Year, known as "Renri" (the common

birthday of all humans). She emphasised CWCC's core mission of building social connections and fostering a strong sense of belonging. Dr. Ting Chen, President of the Chung Wah Association, also expressed his support for CWCC, pledging to enhance community centre programs to offer seniors a richer social and cultural experience.

CWCC CEO, Theresa Kwok, delivered a heartfelt speech, highlighting CWCC's 40-year journey and the longevity luncheon's role in celebrating seniors: "Thirteen years ago, we had fewer than 30 seniors over the age of 90. Today, that number has exceeded 110. This is a powerful testament to the impact of CWCC's unwavering care and support."

She shared the inspiring story of a 94-year-old senior who still attends exercise classes at CWCC's community hub three times a week and continues practising at home. His commitment to staying active, she noted, might just be the secret to longevity, reflecting CWCC's dedication to promoting healthy ageing.



Showcasing Senior Talent & Community Generosity

Throughout the luncheon, seniors and volunteers took the stage to showcase their talents. For the first time, Filipino community members participated in the Longevity Luncheon, presenting a vibrant traditional dance. Vietnamese seniors performed an elegant hat dance, demonstrating their energy and spirit. The program also featured English songs, Tai Chi performances, Peking Opera-inspired dance routines, and traditional Chinese flute solos—a testament to the diverse cultural opportunities available at CWCC.

Beyond the festivities, attendees also contributed to charitable initiatives. Seniors participated in a calligraphy fundraising sale, while proceeds from an art auction were donated to support the construction of CWCC's new Bentley Community Hub. The event also featured a lion dance performance by the Chung Wah Lion Dance Troupe, drawing great enthusiasm from the crowd. Many seniors eagerly placed red envelopes into the lion's mouth, symbolising good fortune, with the collected funds going toward community development projects.



A Celebration of Life, Wisdom & Longevity

The event's most symbolic moment came when seniors over 90 years old gathered on stage for a commemorative photo. Each wore a longevity corsage, honouring their vibrant lives and experiences. The oldest attendee—a 101-year-old gentleman—was presented with a special gift by Theresa and Esther, receiving a standing ovation. He shared that he still enjoys participating in community activities and cherishes spending time with friends.

In her closing remarks, Theresa linked the Year of the Snake to the luncheon's theme:

"The snake represents wisdom and adaptability—qualities that define our seniors and drive CWCC's continuous growth. May all our seniors enjoy a year of health and happiness. We look forward to celebrating together again next year!"

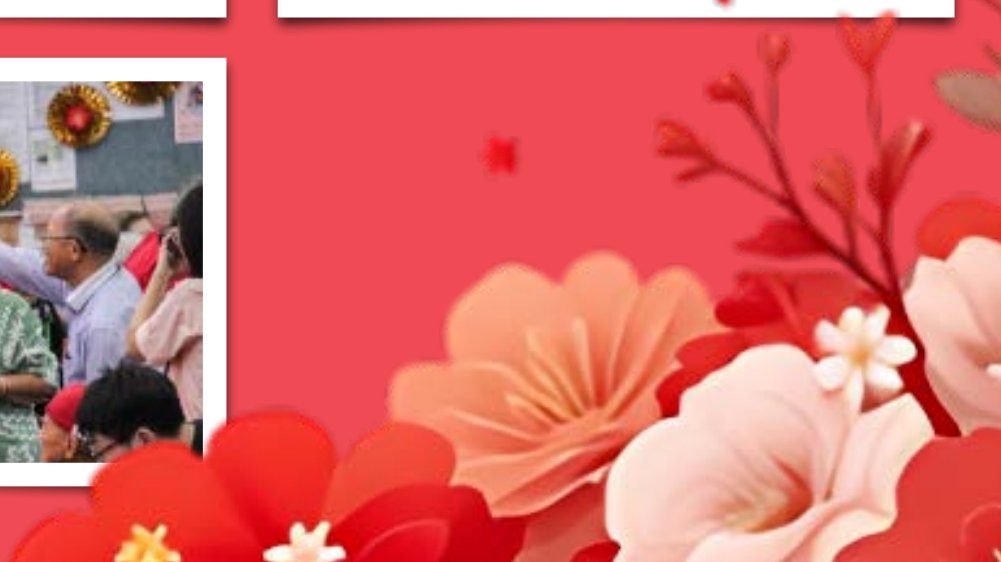
Building a Meaningful Life for Seniors

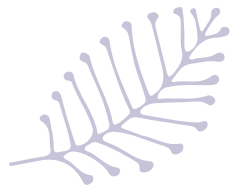
As societies face the challenges of ageing populations, the true priority is not only providing care services but also ensuring that seniors maintain social connections and a high quality of life. CWCC demonstrates that strong community bonds can create fulfilling and meaningful later years.

For many seniors, the wish to "attend a few more Longevity Luncheons" speaks to more than just an annual gathering—it reflects the sense of belonging and support that CWCC fosters.

Through cultural celebrations, health initiatives, and community-driven support, the Longevity Luncheon reflects CWCC's 40-year mission—to ensure every senior ages with dignity, connection, and joy.







TRANSFORMING AGED CARE: CWCC GUIDES CALD COMMUNITIES FORWARD

As the Baby Boomer generation enters old age, the demand for aged care in Australia is growing rapidly. The current care system is struggling to meet the increasing expectations for high-quality services. To address this challenge, the aged care sector is undergoing steady reform, with the new Aged Care Act and Support at Home Program set to be implemented on 1st July 2025, fundamentally altering the way the industry operates and impacting the lives of thousands of seniors and their families.







The new Aged Care Act will introduce a Statement of Rights, and the reform overhaul the residential care and in-home care to provide more efficient services for seniors. As a leading service provider in Western Australia's Culturally and Linguistically Diverse (CALD) communities, Chung Wah Community Care (CWCC) has long adhered to a person-centred approach and is ready to navigate these industry changes.

The new framework will shift care from an "organisation-driven" model to one based on individual needs, with a focus on vulnerable groups. The government will strengthen regulations to ensure safety, fairness, and accountability. CWCC CEO Theresa sees the reform as a pivotal step in the sector's maturity and a chance to improve service quality.

Under the new policy, care assessments will be needs-based, with eight ongoing funding classifications and two short-term care pathways, each corresponding to different funding amounts that can be used to purchase approved services. . There will be three categories: clinical care (e.g., nursing,



physiotherapy), independence support (e.g., personal care, medication management), and everyday living support (e.g., cleaning, gardening, meal preparation). The government will fully fund clinical care, while seniors will need to cover a portion of independence support and everyday living support based on their financial situation.

A major reform feature is the integration of various care programs into a unified Support At Home Program, streamlining processes and improving efficiency. However, this new system may pose challenges for some seniors and families adjusting to the changes. Additionally, as a multicultural country, meeting the diverse needs of Australia's multicultural population remains a key consideration.

As a crucial link between the government and seniors, CWCC is proactively helping seniors and their families fully understand and smoothly adapt to these changes. Through community events, Theresa and her team have met face-to-face with seniors and their families, clearly explaining the reform and addressing their concerns in an accessible manner, gradually building confidence in the new policy within the community.





Moreover, CWCC is using this reform as an opportunity to thoroughly examine its current service and introduce new projects. For example, by strengthening the clinical team's expertise, CWCC will provide more precise health management services to address the complex care needs of seniors. To meet the higher industry standards, CWCC plans to offer comprehensive professional training to its staff, ensuring the team can quickly adapt to the new requirements and continuously improve service quality. At the same time, CWCC is optimising its service model and enhancing collaboration with the government and stakeholders to ensure a smooth transition.

Theresa emphasised that while the reform changes industry regulations, the core value of "care"—respect, inclusion, and looking after every senior—aligns perfectly with CWCC's mission. For over 40 years, CWCC has focused

on helping seniors live independently at home and fostering social connectedness. Its culturally adapted services ensure that all seniors receive equal care and understanding. This foundation of "care" allows CWCC to navigate the changes brought by the reform and continue to lead the sector's development.

Looking ahead, Theresa is confident that CWCC will embrace the challenges of reform with innovation, expanding its service reach to benefit seniors, caregivers, and the broader community.

Immigrants have consistently demonstrated strong resilience and adaptability, and CWCC's mission is to help them turn challenges into opportunities during this transformation. CWCC will continue working hand in hand with CALD groups to build a better community for all.

CELEBRATING 40 YEARS OF COMMUNITY, CULTURE, AND CARE



In 2024, we proudly celebrated the 40th Anniversary of Chung Wah Community Care (CWCC). This milestone reflects decades of devoted service and the unwavering spirit of a community that cares. With roots stretching back to the founding of the Chung Wah Association in 1909, the largest Chinese non-profit organisation in Western Australia — CWCC's journey is one of resilience, compassion, and cultural pride.





Fast forward to the 1980s, when many senior migrants from places like Vietnam, Malaysia, the Philippines, Singapore, Indonesia, Hong Kong, and Taiwan arrived in Western Australia, facing the daunting challenges of language barriers and cultural adjustments. Recognising these hurdles, the Chung Wah Welfare Committee was established in 1984 to support new Asian migrants. Today, known as CWCC, the organisation continues its mission to create stronger community bonds, partnering with local and government bodies to provide culturally and linguistically diverse support services to nearly 1,000 clients across Perth.

The 40th Anniversary celebration was nothing short of spectacular, starting at the historic Chung Wah Hall on Northbridge James Street. This iconic venue holds a special place in the CWCC's heart. Here, distinguished guests gathered to reflect on CWCC's remarkable achievements and look ahead to a promising future. One of the event's highlights was Premier Roger Cook's attendance, who praised CWCC for its significant contributions to migrant integration and care for seniors and people with disabilities. With his first-ever visit to the historic Chung Wah Hall, the Premier expressed heartfelt gratitude for the CWCC's tireless efforts and celebrated its role in embodying the vibrant diversity of Western Australia.









Inspiring speeches by community leaders such as Dr. Ting Chen, President of the Chung Wah Association; Theresa Kwok, CWCC's CEO; and Esther Cheng, Chairperson of the CWCC Board, set the tone for the day. Their words recalled humble beginnings when they started with just one full-time staff member and a dedicated band of volunteers. A symbolic ribbon-cutting ceremony, shared with senior clients and volunteers alike, marked the beginning of a new chapter in CWCC's commitment to the community.

The celebrations didn't stop at the launch event. Over the following weeks, a series of engaging activities brought together the diverse community. On November 13th, "Have A Go Day" at Burswood Park was a lively celebration

of positive ageing featuring interactive games, cultural performances, and one-on-one consultations. This fun-filled day, part of WA Seniors Week, perfectly captured CWCC's mission of promoting active and social lifestyles among seniors.

In November, two morning tea celebrations at the Balcatta Hub touched hearts and inspired joy. The North of the River event, hosted in Vietnamese, showcased seniors in traditional attire delighting in the calming tai chi performances by the Liaoshude Tai Chi Team. On the South side, Spanish-speaking seniors radiated energy during a vibrant celebration featuring the beautiful movements of the Wenxin Dance Group. Both events were highlighted by heartfelt speeches from Theresa Kwok and concluded with enchanting bilingual singalongs that united cultures that truly embodied the inclusive spirit of CWCC.

No celebration would be complete without honouring those whose selfless dedication makes it all possible. On November 30th, a special volunteer appreciation luncheon honoured the volunteers whose selfless dedication has been the backbone of CWCC. Their contributions, ranging from sharing a laugh with a senior to teaching a new skill, continue to enrich the lives of community members and inspire others to join the journey.

As we celebrate 40 years of care, unity, and cultural vibrancy, CWCC reminds us that every smile shared, every new friendship forged, and every community connection made is a step towards a brighter, more inclusive future. Here's to many more years of creating a better community for all!





CWCC SHINES AS A BEACON OF COMMUNITY CARE

In a recent survey gathering 270 responses from clients and their families across CHSP, HCP, and NDIS services, CWCC has once again confirmed its commitment to delivering exceptional community care. With average ratings surpassing 4.6 out of 5, the survey paints a picture of an organisation that consistently exceeds the expectations of its diverse clientele.

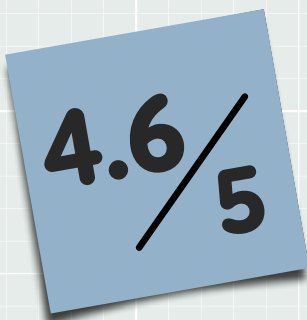
At the heart of these outstanding results is our people-first philosophy. Clients highlighted how CWCC staff and support workers treat them with deep respect, scoring an impressive 4.67/5 and emphasising that they feel safe and secure when receiving services, with a safety score of 4.68/5. One client beautifully captured the

essence of the CWCC experience, saying, "I feel like I'm part of a family". This sentiment is echoed in the overall satisfaction rating of 4.65/5, underlining a robust trust in the care provided.

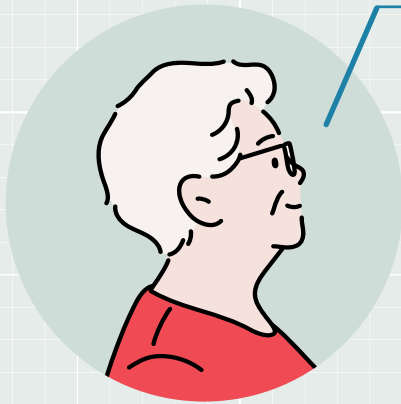
Beyond the numbers, the survey reveals the true impact of CWCC's community-centric approach. The community hubs have become a "second home" for many, a place where social interactions and vibrant activities foster both emotional and physical well-being. Clients enjoy a range of community activities, from exercise sessions and social events to singing, dancing, chess, and mahjong—that not only promote healthy living but also strengthen the bonds among members.

KEY SERVICE RATINGS*

OVERALL CARE & SUPPORT

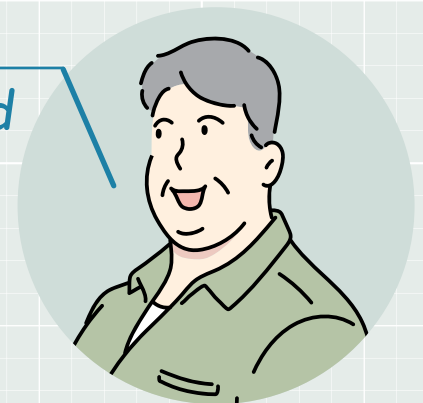


CONSTRUCTIVE FEEDBACK



enhance language support, such as incorporating more Spanish-speaking staff

increasing outings and exercise programs



expanding care services

CWCC is proactively strengthening language support by recruiting multilingual staff and providing ongoing communication training for current employees. We are expanding Evergreen College in Community and Evergreen College at Home to offer more outings and exercise programs. CWCC is also recruiting additional qualified professionals, including nurses, to meet the community's needs.

**Based on 270 responses reflecting a wide range of client experiences and backgrounds.*

STAFF RESPECT



4.7 / 5

SERVICE SAFETY



4.8 / 5

PARTICIPATION IN SERVICE PLANNING



4.4 / 5

ENCOURAGEMENT TOWARDS INDEPENDENCE



4.5 / 5

CWCC's unwavering dedication to a caring, inclusive, and proactive service model is clear. The survey not only validates the efforts of its dedicated staff but also provides a roadmap for future enhancements that will continue to elevate the quality of life for its community. As CWCC moves forward, it stands as a shining example of how thoughtful, community-driven care can transform the lives of its clients, ensuring that every individual feels valued, supported, and truly at home.



总干事寄语

送龙迎蛇, 又是新的一年。我谨代表中华社区服务 (CWCC) 祝愿各位读者龙马精神, 身体健康。在大家欢渡农历新年之时, 我们很感恩能与诸位一起拥抱机遇, 共同面对社区上的新挑战。一如既往, CWCC 会继续秉持信念, 不断进步, 以感恩的心踏过每一个发展里程碑。我们珍惜每一次相聚, 因为既可增强社区联系, 亦让我们的社区变得更加美好。

在过去几个月, CWCC 超越了一般服务供应者的角色, 与大家共渡了不少温馨时刻。我们继续保持每年传统, 为长者举办了长寿宴; 在不同的活动中回顾 CWCC 四十年来对社区的关爱历程, 当然亦没有忽略为长者护理的未来作好准备的各项活动。如实反映我们坚守的初心, 为我们的长者在生活中感受到尊重、关怀与归属感。

一元复始, 我们已准备好以变应变, 与社会并肩齐进。随着即将实施的养老护理改革, 我们承诺会不断提升服务质素, 继续为社区提供最好的护理服务。积极了解大家的需求是我们成长的基因, 我很高兴在最近的调查中发现, 大家对 CWCC 给予了高度的评价, 这是对我们所许下使命的充份肯定 —— 建立一个更美好社区, 让每一位长者都能安享晚年。

这期通讯, 我们将回顾 CWCC 的成长里程碑、发展变迁以及一些鼓舞人心的故事。一路走来, 始终如一: CWCC 提供的不仅是实用的服务, 更重要是对每位长者的关爱, 为社区关系注入温度。

借此我要衷心感谢每一位悉心照顾我们长者客户的同事和义工, 有了他们无私与不懈的付出, 我们才能为长者带来他们应有的尊严、喜悦与归属感, 照亮他人, 亦照亮社区。

郭郑素雯 JP
CWCC 总干事



我们的联络方法

总部 1/98 Lake Street, Northbridge,
Western Australia 6003

邮箱地址 PO Box 73 Northbridge,
Western Australia 6865

电话号码 08 9328 3988

电邮地址 enquiry@chungwahcc.org.au

我们的社区中心



**中华社区服务
北桥社区中心**
2/98 Lake Street, Northbridge



**中华社区服务
巴卡达社区中心**
18 Radalj Place, Balcatta



**中华社区服务
威乐顿社区中心**
58 Burrendah Boulevard,
Willetton

目录

ISSUE#52 — 2025

English	02
总干事寄语	24
年度长寿宴:爱与传承的聚会	26
长者护理行业迎变革, CWCC以初心 引领CALD社区适应新环境	34
庆祝四十载的社区、文化与关爱	38
中华社区服务:社区服务的典范	44
Tiếng Việt	46



Living Stronger 向阳而生
是由中华社区服务中心 (CC)
发表的季刊。我们作为非盈利
机构努力提供最高标准的服务
以提升社区内长者及残障人士
的生活质量并丰富他们的日常
生活。我们尤其注重来自不同
文化和语言背景的社区各界人
士的长者或残障服务需求。



年度长寿宴： 爱与传承 的聚会

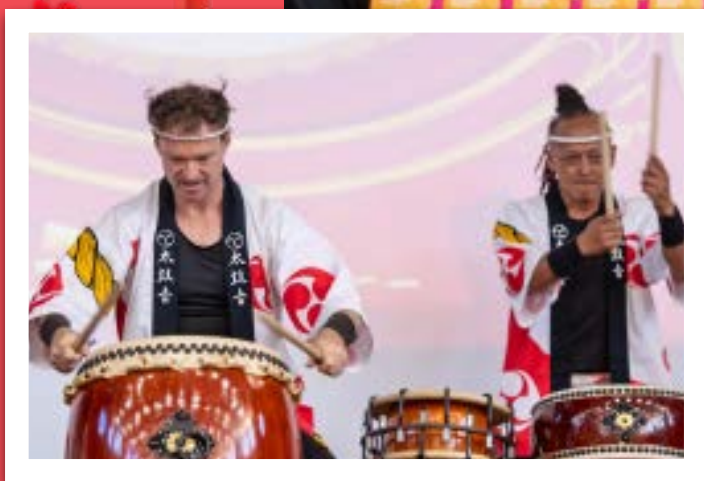


对于许多长者而言，长寿宴是一年一度的团聚与守望。每逢农历新年，中华社区服务CWCC 都举办一次大型聚会，在刚过去的农历正月初七，300余名长者、家人与社区成员、政界人士和社会各界嘉宾齐聚巴卡达社区中心，场面十分热闹。CWCC 安排了传统文化表演、节庆美食、社区慈善行动等，大家在喜庆的氛围中庆祝农历新年，并祝愿与会者多福多寿。

在座的长者珍视的岂只是一份热闹或仪式感，大家更看重的是 CWCC 所营造的归属感 —— 那份被关怀、被尊重、被需要的情感联结。在长寿宴上，年龄不是限制，而是岁月赋予的勋章；长寿不仅是数字的累积，更是智慧与韧性的体现。









文化盛宴, 共庆长寿

鼓声震天, 当天琳琅满目的精彩节目由太鼓表演拉开序幕。CWCC员工组成的舞龙队踏着鼓声登场, 送龙迎蛇, 以昂扬气势先声夺人。许多观众惊喜地发现, 太鼓团队中不乏熟悉的面孔——CWCC员工利用工余时间刻苦训练, 最终以整齐划一的动作和饱满的力量, 为现场带来了生命力的震撼。

紧随其后, CWCC照护工作者和长者共同带领观众参与健身舞《万事都吉祥》。这一融合手脑协调的运动方式, 正是CWCC长年推动「活跃老龄化」理念的缩影。台下观众在长者的带领下, 也纷纷随之起舞, 挥洒活力。

其后, CWCC 社交频道上的人工智能主持人阿中与阿华再度在现场的屏幕中亮相, 并以全新形象惊艳全场。现场还展示了先进的AI影像技术, 几十年前的老旧照片竟然在屏幕上一一「动了起来」, 让现场不少人叹为观止, 有些长者更随 AI 技术穿越到几十年前的回忆当中, 为这几个月CWCC四十周年庆典的一连串活动画上了圆满的句号。

长寿宴的另一大亮点, 是象征吉祥如意的传统美食。捞鱼生仪式将所有人紧密连接, 伴随着「捞起, 捞起」的祝福声, 大家共同许下新年愿望。随后, 一道道寓意美好的佳肴陆续上桌, 如「风生水起」(鱼生捞起)、「健康长寿」(罗汉上素)、「金玉满堂」(瑶柱炒饭), 让长者在既应节、又充满祝福的美味中感受到节日的温馨。





携手共进，壮大关爱长者的社区力量

当天, Hon David Michael MLA (矿产与石油、港口、道路安全及交通助理部长) 亲临现场, 并代表西澳政府多元文化事务办公室向 CWCC 巴卡达社区中心赠款 25 万澳元, 用于场地维护, 让长者和社区成员享有更优质的活动空间。他表示:「CWCC 在多元文化社区的贡献有目共睹, 这笔拨款是对他们持续努力的认可。」 Stirling 市市长 Mark Irwin 亦到场致辞, 肯定亚裔社区对地方发展的贡献。他强调, 政府将继续支持移民社区的文化活动, 以促进社会融合。

CWCC 董事会主席郑婉婉女士 (Esther) 在致辞中提及, 大年初七「人日」象征所有人的生日, 也正体现了 CWCC 始终重视人与人之间的

连系, 致力于增强社区凝聚力和归属感的初衷。中华会馆会长陈挺博士也表达了对 CWCC 的支持, 承诺未来将加强社区中心建设, 为长者提供更丰富的社交与文化活动。

CWCC 总干事郭郑素雯女士 (Theresa) 的发言更是触动人心。她回顾 CWCC 40 年来的发展历程, 特别提及长寿宴见证了长者群体的成长:「十三年前, 90 岁以上的长者不到 30 人, 如今已超过 110 人。这是对 CWCC 服务成效的最好证明。」她特别分享了一位 94 岁长者的故事——他仍然坚持每周三次参加 CWCC 社区中心的锻炼课程, 甚至在家中也不间断地练习。或许, 这样的毅力正是他长寿的秘诀, 也证明了 CWCC 在推动健康老龄化方面的深远影响。



以爱心和才艺, 绽放长者的风采

午宴间, 社区长者和义工带来了形式多样的表演。菲律宾朋友首次加入长寿宴, 并带来了特色舞蹈; 越南长者的帽子舞优雅大方, 让人惊叹她们超越年龄的活力。其他长者的英文演唱、太极、京剧舞蹈、葫芦丝独奏等节目也悉数登场, 展现了与会长者丰富多彩的精神世界。值得一提的是, CWCC在长青学院开设各类文化课程, 上述节目相关的活动都能在CWCC找到尝试与学习的机会。

在欢庆之余, 社区成员也通过各类活动为慈善贡献心力。有些长者挥毫泼墨义卖书法, 这些艺术作品拍卖所得也全数捐赠予 CWCC Bentley新活动中心的建设。此外, 中华龙狮团的醒狮表演更是引发全场热潮, 一众长者纷纷将红包塞入狮口, 寓意新年行好运, 而所得款项也将助力社区建设。



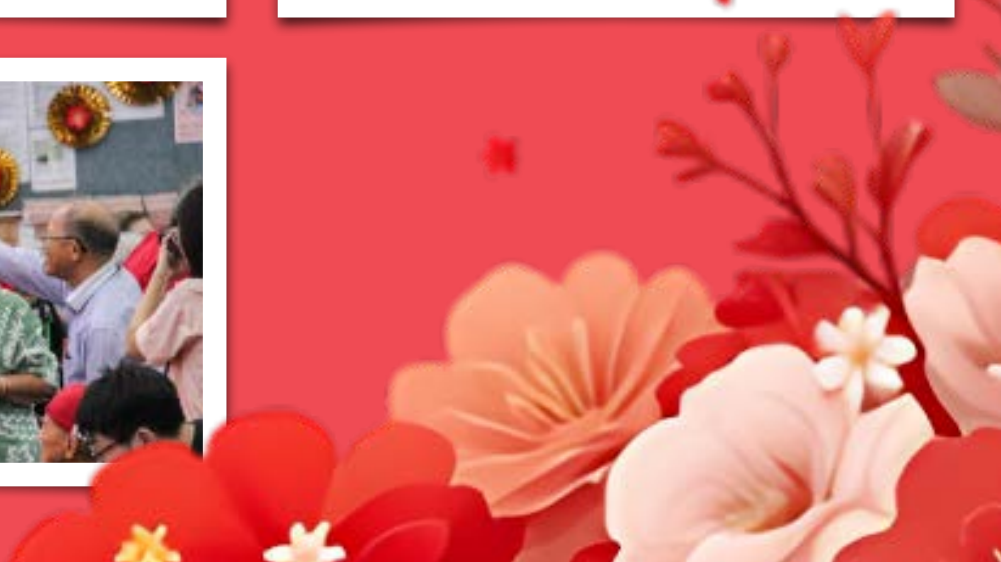
超越一世纪的生命与智慧

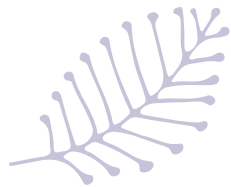
长寿宴的最后，当90岁以上的长者齐聚舞台合影，这一幕成为全场最具象征意义的时刻——每一位长者都佩戴着象征长寿的胸花，见证他们精彩的生命体验。现场最年长的长者——101岁的老先生，接受了Theresa和Esther赠送的特别礼物，全场响起热烈掌声。他对大家说自己仍然坚持参加社区活动，与朋友们共度美好时光。

在闭幕致辞中，Theresa以蛇年的象征作结：「蛇代表智慧与适应力，这正是长者面对生活的态度，也是CWCC不断发展的动力。愿每位长者在新的年里健康、快乐，我们明年长寿宴再见！」

老龄化社会的挑战不仅是提供照护，更在于如何让长者保持社会连系、提升生活素质。CWCC以行动证明，社区的凝聚力能为长者创造更有意义的晚年生活。「多参加几次长寿宴」成为许多长者的心愿，他们珍视的不仅是这场盛会，更是CWCC所营造的归属感与互相支持的网络。从文化活动到健康倡导，从政府合作到慈善回馈，长寿宴是一场节庆盛宴，也是CWCC 40年服务理念的体验——让每一位长者都能在关爱与尊重中，安享生命的每一个阶段。







长者护理行业迎变革， CWCC以初心 引领CALD社区 适应新环境

随着婴儿潮一代步入老年，澳洲长者护理的需求日益增长，现有的护理体系已难以满足人们对高质量服务的期望。为了应对这一挑战，长者护理行业改革正在稳步进行，并将于2025年7月1日实施全新《长者护理法案》和居家支持护理计划，彻底改变未来整个行业的运作方式，影响万千长者和家庭的生活。







此次改革将推出全新的长者权利声明,并推动居家、社区及养老院服务的全面升级,为长者提供更加高效的护理体验。作为西澳多元文化及语言(CALD)社区长者服务的领军机构,中华社区服务(CWCC)秉持「以人为本」的核心理念,已积极做好准备,以应对这一行业变革。

在新改革框架下,服务将更加注重个性化,从「组织主导」模式转变成更加贴近长者的实际需求,特别是关注弱势群体的权益。与此同时,政府将通过强化法律法规和行为规范,提升服务的安全性与公平性,并通过严格的问责机制以保障服务质量。CWCC总干事郭太(Theresa)将此次改革视为长者护理行业日趋成熟的重要里程碑,并期待其为服务质量的提升带来积极变化。

根据新政策,长者服务的评估将以需求为基础,细分为八个长期资助类别和两个短期护理途径,对应不同政府资助金额,资金可以用于购买经过批准的服务项目。长者服务将分为三个主要类别:医疗服务(如护理,物理治疗)、独立生活支持(如个人清洁,



药物管理)、日常生活支持(如家务清洁、园艺、餐食准备);其中,政府将全额资助医疗服务,长者则需承担部分独立生活和日常生活费用。服务费用的支付方式将根据长者的经济状况和所需服务类别而有所不同,对于经济条件较好的家庭,个人支出可能会有所增加。

此次改革的核心亮点在于整合多个护理项目,实现一个统一的护理系统,不仅简化流程,还提升了服务的透明度和效率。然而,改革的推进也带来了新的挑战。统一入口模式的实施,可能让部分长者及其家庭在适应新系统时感到困难。同时,作为一个多元文化的国家,如何精准评估并满足不同文化背景群体的需求,依然是改革中需要面对的复杂问题。作为连接政府与长者的重要桥梁,CWCC正积极采取实际行动,帮助长者及其家庭全面理解并顺利适应政策变化。在近期的社区活动中,郭太和CWCC团队多次与长者及其家人面对面交流,以通俗易懂的方式详细解读改革内容,耐心回应大家的疑虑,逐步增强社区对新政策的信心。





此外, CWCC将以此次改革为契机, 深入审视现有服务体系, 创新服务项目。例如, 通过强化临床团队的专业能力, 提供更加精准的健康管理服务, 应对长者复杂的护理需求。为应对行业标准的提升, CWCC计划为工作人员开展全方位的专业培训, 确保团队能够快速适应改革后的新要求, 持续提升服务质量。同时, CWCC正全面优化服务模式, 加强与政府及各利益相关方的协作, 确保顺畅的过渡, 让社区更加从容地应对变化。

郭太表示, 本次改革虽然调整了行业规则, 但其核心始终围绕「关爱」展开——尊重、包容并照护每一位长者, 这一理念与CWCC的服务宗旨不谋而合。四十年来, CWCC始终致力于帮助长者在家中安享生活, 并通过紧密的社区联系增强社会归属感。针对多元文化背景长者的特殊需求, CWCC提供文化

适配的高质量服务, 确保每位长者都能平等获得支持, 并感受到理解。这种扎根于「关爱」的价值观, 使CWCC在应对改革变化中稳步前行, 持续引领行业发展。

展望未来, 郭太表示, 尽管改革伴随挑战, 但CWCC定会以积极进取的姿态迎接变化。CWCC将通过不断创新, 扩大服务覆盖范围, 惠及照护者和广大社区成员, 助力更多人群从中受益。

在海外生活的移民社区一贯展现出强大的韧性和适应能力, 而CWCC的使命正是以伙伴的身份, 帮助他们在变革中化挑战为机遇。CWCC将与社区携手前行, 继续为长者创造更美好的未来, 为多元文化背景群体的福祉书写新的篇章。

庆祝四十载的社区、 文化与关爱



2024年，我们自豪地庆祝中华社区服务(CWCC)成立四十周年。这个重要的里程碑，不仅代表着多年来我们对社区的承诺和努力，也见证了一个充满关爱和凝聚力的群体如何不断发展。CWCC的历史可追溯至1909年成立的中华会馆，作为西澳最大规模的华人非营利机构，CWCC的成长历程展现了坚韧不拔、关怀备至及文化自豪的精神。





回顾1980年代,来自越南、马来西亚、菲律宾、新加坡、印尼、香港和台湾的长者移民陆续抵达西澳,面对语言障碍与文化适应的挑战。为了帮助这些新移民适应当地生活,中华会馆福利部于1984年正式诞生,致力于支援亚裔社区。多年来,这个机构逐步发展成为今天的中华社区服务(CWCC),与本地政府及不同机构合作,为近千名珀斯长者提供文化适切的护理与支援服务,促进社区的紧密联系。

40周年庆祝活动于北桥詹姆斯街历史悠久的中华会馆举行,这个标志性的场地对CWCC别具意义。当日,多位贵宾齐聚一堂,回顾CWCC的非凡成就,并展望未来的发展。其中一个重要时刻,是西澳州长 Roger Cook 的莅临,他高度肯定CWCC在促进移民融合、支援长者及残疾人士方面的重要贡献。这亦是州长首次到访中华会馆,他衷心感谢CWCC团队的努力,并表示这个机构展现了西澳多元文化社会的活力与包容。

当天,来自社区的领袖亦发表了鼓舞人心的讲话,包括中华会馆会长陈挺博士、CWCC总干事郭郑素雯女士,以及CWCC董事会主席郑婉婉女士。他们忆述CWCC创立初期,仅有一名全职员工及一群热心义工,一步步发展至今天的规模。随后,一场象征性的剪彩仪式,由长者和义工们共同主持,标志着CWCC迎来新篇章,将继续以服务社区为己任。









除了开幕典礼, CWCC 还在接下来的数周举办了一系列精彩的活动, 让社区成员参与其中。11月13日, CWCC 参加了 Burswood Park 举行的「Have A Go Day」活动, 这是西澳「长者周」(WA Seniors Week) 的重点项目之一。当日, 长者们参与互动游戏, 欣赏文化表演, 并透过一对一咨询了解社区服务。活动充满活力, 展现 CWCC 鼓励长者保持健康、活跃和社交的理念。

11月中旬, 两场早茶会庆祝活动于巴卡达社区中心举行, 氛围温馨愉快。在北区活动中, 越南长者穿上传统服饰, 欣赏廖树德太极队的表演, 感受身心放松的力量。而南区活动则由西班牙语长者带动气氛, 随着温馨舞蹈班的音乐翩翩起舞。两场活动均有郭郑素雯女士发表讲话, 回顾 CWCC 的发展历程, 并在双语合唱环节中画下圆满句号, 展现 CWCC 多元文化的包容精神。

11月30日, CWCC 举办义工答谢午宴, 向长期以来无私奉献的义工表达感激之情。义工们一直是 CWCC 的重要支柱, 他们的贡献, 从陪伴长者聊天, 到教授新技能, 无一不为社区带来温暖。当日活动不仅是对义工们的感谢, 也鼓励更多人参与义工行列, 共同建立更关爱的社区。

四十年的历程, 见证了 CWCC 如何为社区建立紧密联系, 并提供贴心的关怀与服务。每一次的微笑、每一份新的友谊、每一场促进文化交流的活动, 都是迈向更美好、更包容社区的重要一步。我们期待在未来, 继续为社区带来更多的支持与关爱, 携手共创更美好的社区。





中华社区服务： 社区服务的典范

在一年一度的服务满意度调查中，中华社区服务 (CWCC) 再次展现其对卓越社区护理的坚定承诺。本次调查共收集了来自CHSP (联邦政府居家支持计划服务)、HCP (家庭护理服务组合) 及NDIS (国家残障保险计划) 等270位客户及其家属的回馈，结果显示CWCC达到并超越了多元社群的期望，平均评分超过4.6/5。

以人为本，温暖人心

这份亮眼成绩的背后，是 CWCC 坚守的「以人为本」理念。许多客户指出，CWCC 的员工及支援工作者对他们怀有深切尊重，在此项目中取得 4.67/5 的高分，并强调他们在接受服务时感到安全和安心，相关评分更高达 4.68/5。

一位客户表示：「我觉得自己就像是这个大家庭的一分子。」这句简单而真挚的话，正是 CWCC 体验的最佳写照。这份归属感亦体现在整体服务满意度的 4.65/5，充分展现客户对 CWCC 所提供护理服务的高度信任与肯定。

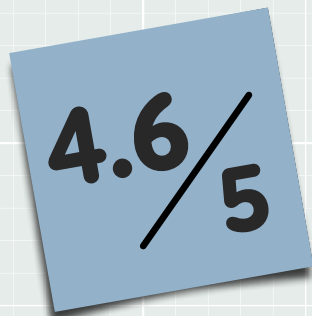
超越数据：社区关怀的深远影响

本次调查数据背后，反映的是 CWCC 社区关怀模式对生活的真实影响。对许多客户而言，社区中心已成为他们的「第二个家」，一个促进社交互动和身心健康的温馨场所。

在这里，长者们可以参加各式各样的活动，包括健身课程、社交聚会、唱歌、跳舞、象棋和麻将，这些活动不仅推动了健康生活方式，更加深了社区成员之间的联系与友谊。

主要服务评分* (图表资讯)：

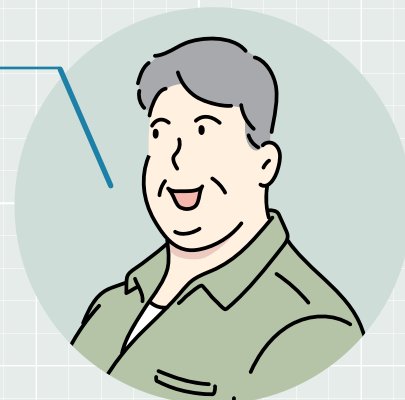
整体护理与支援



建设性反馈意见（调查回应摘要）：



加强语言支援，例如增加会说西班牙语的员工。



希望增加外出活动和运动课程。



扩展护理服务

CWCC 正在积极加强语言支持，招聘多语种员工并为现有员工提供持续的沟通培训。我们正在扩展‘长青学院社区版’和‘长青学院居家版’，为大家提供更多外出和运动项目。同时，CWCC 也在招聘更多合格的专业人员，包括护士，以更好地满足社区需求。

*根据270份回应，涵盖不同背景与经验的客户意见。

员工尊重程度



4.7 / 5

服务安全性



4.8 / 5

服务计划参与度



4.4 / 5

鼓励自主性



4.5 / 5

迈向未来，持续提升服务质素

CWCC 始终致力于提供关怀、共融和积极主动的服务模式，这次调查不仅肯定了所有员工的辛勤付出，也为未来的改进方向提供了宝贵的指引，让我们继续提升社区的生活质素。

展望未来，CWCC 将继续作为社区护理的典范，透过贴心而以人为本的服务，改变每位客户的生活，确保每位社区成员都能感受到被尊重、被支持，并拥有家的归属感。



Thông điệp từ Giám đốc điều hành

Nào chúng ta hãy cùng chào đón năm mới - thời khắc khởi đầu để chinh phục những thử thách mới, nắm bắt cơ hội và tận hưởng từng khoảnh khắc của cuộc sống. Tại Công ty Chăm sóc Cộng đồng Chung Wah (CWCC), chúng tôi không ngừng phát triển với những mục tiêu rõ ràng, cùng đánh dấu những cột mốc quan trọng bằng những sự kiện ăn mừng với lòng biết ơn, và luôn mở rộng vòng tay chào đón và củng cố những mối quan hệ gắn kết đã và đang tạo nên cộng đồng đặc biệt của chúng ta.

Trong những tháng qua, chúng tôi đã nhận được nhiều lời cảm ơn và sự tri ân từ khách hàng, gia đình và cộng đồng, đánh giá cao sự tận tâm trong việc chăm sóc và cung cấp dịch vụ của chúng tôi. CWCC không chỉ đơn thuần là nhà cung cấp dịch vụ, mà còn là nơi kết nối, hỗ trợ và chia sẻ. Chúng tôi đã tổ chức một loạt các sự kiện để bảo tồn và vinh danh giá trị trường tồn, cũng như truyền thống chăm sóc, nhìn lại hành trình 40 năm xây dựng và phát triển của công ty, đồng thời chuẩn bị sẵn sàng đối phó với những thay đổi cải cách từ Chính phủ trong ngành chăm sóc cao niên. Dù ở bất kỳ vị trí nào, có một điều không bao giờ thay đổi tại CWCC: đó là cam kết kiên định trong việc đảm bảo mỗi người cao niên luôn cảm thấy được trân trọng, nhận được sự hỗ trợ và kết nối khi sử dụng dịch vụ.

Khi chúng ta bước vào một chương mới, nhiều thay đổi đang đến gần. Khi những cải cách trong ngành chăm sóc cao niên đang định hình lại tương lai, chúng tôi đã sẵn sàng thích nghi, cải tiến tổ chức và phát triển nguồn nhân lực để duy trì các tiêu chuẩn chăm sóc cao nhất. Lắng nghe tiếng nói của khách hàng, gia đình họ và cộng đồng luôn là yếu tố cốt lõi trong những gì chúng tôi đã và đang thực hiện. Những phản hồi tích cực từ khách hàng và gia trong các cuộc khảo sát gần đây tiếp tục khẳng định sứ mệnh của chúng tôi trong việc xây dựng một cộng đồng tốt đẹp hơn cho tất cả mọi người.

Trong bản tin này, chúng ta sẽ cùng nhìn lại một số cột mốc phát triển quan trọng, sự chuyển đổi của Công ty và những câu chuyện truyền cảm hứng định hình hành trình của CWCC trong tương lai. Sau tất cả những điều này, chúng ta dễ dàng nhận ra rằng: CWCC không chỉ là nơi cung cấp dịch vụ; mà là nơi quan tâm, chăm sóc và kết nối mọi người. Đó là những tình bạn được hình thành và duy trì theo thời gian, là những bàn tay tận tâm cung cấp sự chăm sóc, là niềm tin chung rằng việc già đi là một hành trình đầy phẩm giá, niềm vui và sự thuộc về.

Cảm ơn quý vị đã là một phần trong hành trình này. Chúng ta hãy cùng tiếp tục xây dựng một tương lai nơi mà mỗi bậc cao niên được trao quyền, mỗi tiếng nói đều được lắng nghe, và mọi khoảnh khắc đều được tận hưởng và trân trọng.

Theresa Kwok JP
Tổng Giám đốc Điều hành (CEO)



ĐỊA CHỈ LIÊN LẠC

Văn phòng Số 1/98 Lake Street,
Northbridge,
Western Australia 6003

Địa chỉ gửi thư PO Box 73 Northbridge,
Western Australia 6865

Điện thoại 08 9328 3988

Hư điện tử: enquiry@chungwahcc.org.au

ĐỊA CHỈ TRUNG TÂM SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG



CHUNG WAH
COMMUNITY CARE
**TRUNG TÂM CỘNG ĐỒNG
NORTHBRIDGE**
2/98 Lake Street, Northbridge



CHUNG WAH
COMMUNITY CARE
**TRUNG TÂM CỘNG ĐỒNG TẠI
BALCATTÀ**
18 Radalj Place, Balcatta



CHUNG WAH
COMMUNITY CARE
**TRUNG TÂM CỘNG ĐỒNG TẠI
WILLETTON**
58 Burrendah Boulevard,
Willetton

Điều Hành

ISSUE#52 — 2025

English 02

中文 24

Thông điệp từ Giám đốc điều hành 46

Chúc mừng Trường thọ, Đón nhận
Tương lai 48

Cải cách Chăm sóc Cao niên:
CWCC hướng Cộng đồng Ngôn ngữ
và Văn hóa Đa dạng phía trước 56

Lễ Kỷ niệm 40 năm Thành lập Công
ty Chăm sóc Cộng đồng Chung Wah 60

CWCC Đóng Vai Trò Như Ngọn Hải
Đăng Trong Chăm Sóc Cộng Đồng 66



Sống khỏe mạnh hơn (*Living Stronger*) là bản tin do Công ty Chăm sóc Cộng đồng Chung Wah (Chung Wah CC) xuất bản theo quý (3 tháng/1 lần). Chung Wah CC là một tổ chức phi lợi nhuận, cung cấp các dịch vụ chất lượng cao nhằm giúp cải thiện chất lượng cuộc sống cho cộng đồng người cao niên và người khuyết tật tại Úc, đặc biệt là cho những người có nguồn gốc đa dạng về văn hóa và ngôn ngữ (CALD).



CHÚC MỪNG TRƯỜNG THỌ, ĐÓN NHẬN TƯƠNG LAI

TIỆC TRƯỜNG THỌ THƯỜNG NIÊN
LẦN THỨ 13 CỦA CWCC



Vào ngày 4 tháng 2 năm 2025, tức ngày mừng 7 Tết Nguyên Đán, Công ty Chăm sóc Cộng đồng Chung Wah (CWCC) đã tổ chức Tiệc Trường thọ thường niên lần thứ 13 tại Trung tâm Sinh hoạt Cộng đồng Balcatta. Sự kiện được mong đợi này đã quy tụ hơn 300 bậc cao niên, thành viên gia đình và cộng đồng, cùng sự góp mặt của các quan chức chính phủ và những vị khách quý. Với các tiết mục văn hóa truyền thống, ẩm thực lễ hội, và các sáng kiến từ thiện mang tính cộng đồng, Tiệc Trường thọ không chỉ chào đón năm mới mà còn tôn vinh sức sống và sự Trường thọ của các bậc cao niên.









Tiệc Trường thọ: Buổi tiệc Đa văn hóa

Buổi tiệc bắt đầu với màn trình diễn trống taiko mạnh mẽ, tạo ra một không khí sôi động kéo dài cả ngày. Sau đó đoàn múa lân do nhân viên CWCC biểu diễn lên sân khấu, tượng trưng cho sự chuyển mình từ Năm Giáp Thìn sang Năm Ất Tỵ. Nhiều quan khách tham dự bất ngờ nhận ra những gương mặt quen thuộc là thành viên của đội trống. Họ chính là nhân viên CWCC, người đã dành thời gian cá nhân để chăm chỉ luyện tập màn biểu diễn này trước khi buổi lễ diễn ra. Những động tác nhịp nhàng và màn trình diễn đầy nhiệt huyết của họ đã mang lại một nguồn năng lượng tươi mới cho sự kiện.

Tiếp theo, các tình nguyện viên và các bậc cao niên của CWCC dẫn dắt khán giả cùng tham gia vào bài múa thể dục có tên gọi: "Mọi điều may mắn". Hoạt động này không chỉ giúp rèn luyện cơ thể mà còn là một phần trong cam kết lâu dài của CWCC trong việc thúc đẩy tuổi già khỏe mạnh và tích cực. Các bậc cao niên trên sân khấu đã truyền cảm hứng tới người tham gia và các quan khách, khiến nhiều người trong số họ đã cùng tham gia vào màn biểu diễn, tạo nên một không khí vui tươi và sôi nổi.

Một điểm nhấn trong sự kiện năm nay là sự góp mặt trở lại của hai phát thanh viên ảo, anh A Chung và chị A Hòa. Họ đã gây ấn tượng mạnh với khán giả sau màn ra mắt năm ngoái. Tại buổi tiệc, công nghệ hình ảnh ảo tiên tiến cũng được trưng bày, mang lại sự sống cho những bức ảnh từ nhiều thập kỷ trước trên màn hình lớn. Đoạn tri ân đầy hoài niệm này đã khép lại hoàn hảo các hoạt động chào mừng 40 năm thành lập CWCC.

Dĩ nhiên, Buổi tiệc không thể thiếu các món ăn truyền thống mang lại may mắn. Món 'Gỏi trộn sa lát thịnh vượng' (Prosperity Yusheng) đã giúp kết nối người tham gia tiệc khi họ cùng nhau hô vang khẩu hiệu "Lo Hei, Lo Hei" (Chúc mừng, Chúc mừng), cầu chúc một năm mới thịnh vượng. Thực đơn bữa tiệc được chọn lọc kỹ lưỡng với các món ăn mang ý nghĩa biểu tượng như "Chúc Phát tài" (Lo Hei Yu Sheng), "Sức Khỏe & Trường thọ" (Braised Buddha's Delight), và "Đầy Đủ Cửa Cải" (Cơm Chiên Cối Sò), giúp các bậc cao niên cảm nhận được sự ấm áp của mùa lễ hội qua các hương vị quen thuộc.





Củng Cố Hỗ Trợ Cộng Đồng Cho Người Cao Niên

Buổi tiệc đã chào đón ông David Michael MLA, Trợ lý Bộ trưởng Bộ Mỏ và Dầu khí, Cảng, An toàn Giao thông và Vận tải. Là đại diện cho Văn phòng Các Vấn Đề Đa Văn Hóa, ông David đã trao tặng một khoản tài trợ trị giá 250.000 đô la cho Trung Tâm Cộng Đồng Balcatta của CWCC để nâng cấp cơ sở vật chất. Ông cho biết, "các đóng góp của CWCC cho các cộng đồng đa văn hóa của Tây Úc đã được công nhận rộng rãi. Khoản tài trợ này là minh chứng cho sự cống hiến liên tục của Công ty trong thời gian vừa qua".

Thị trưởng Stirling, ngài Mark Irwin, cũng có bài phát biểu, ghi nhận những đóng góp của cộng đồng người Hoa và người nhập cư gốc Á cho sự phát triển địa phương. Ông một lần nữa khẳng định cam kết của chính quyền địa phương trong việc hỗ trợ các hoạt động văn hóa, thúc đẩy sự hòa nhập xã hội.

Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị CWCC, bà Esther Chang, đã chia sẻ về ý nghĩa của ngày mừng 7 Tết Nguyên Đán. Đây là ngày "Renri", tức là ngày sinh của tất cả mọi người. Bà nhấn mạnh sứ mệnh cốt lõi của CWCC là

thúc đẩy kết nối xã hội và xây dựng cảm giác thuộc về mạnh mẽ. Tiến sĩ Ting Chen, Chủ tịch Hiệp Hội Chung Wah, cũng bày tỏ sự ủng hộ lớn đối với CWCC và cam kết nâng cao các chương trình tại trung tâm sinh hoạt cộng đồng để mang lại trải nghiệm xã hội và văn hóa phong phú hơn cho các bậc cao niên.

Giám đốc Điều hành CWCC, bà Theresa Kwok, có bài phát biểu đầy cảm xúc, nhấn mạnh hành trình 40 năm của CWCC và vai trò của Tiệc Trường thọ trong việc tôn vinh các bậc cao niên.

"13 năm trước, chúng tôi chỉ có chưa đầy 30 bậc cao niên trên 90 tuổi tham dự tiệc. Năm nay, con số này đã vượt quá 110 người. Đây là một minh chứng mạnh mẽ cho tác động tích cực của sự chăm sóc và hỗ trợ không ngừng nghỉ của CWCC đối với khách hàng và cộng đồng."

Bà chia sẻ câu chuyện đầy cảm hứng về một cụ ông 94 tuổi vẫn tham gia các lớp thể dục tại trung tâm cộng đồng CWCC ba lần một tuần và tiếp tục luyện tập tại nhà. Theo bà, sự kiên trì duy trì hoạt động của ông, có thể chính là bí quyết cho sự Trường thọ, phản ánh cam kết của CWCC trong việc thúc đẩy tuổi già khỏe mạnh.



Tôn Vinh Tài Năng Cao Niên & Thúc Đẩy Lòng Nhân Ái Cộng Đồng

Trong suốt bữa tiệc, các bậc cao niên và tình nguyện viên đã lên sân khấu để thể hiện tài năng của mình.

Lần đầu tiên, cộng đồng người nhập cư gốc Phi-líp-pin đã tham gia Tiệc Trường thọ, mang đến điệu múa truyền thống sôi động. Các bậc cao niên gốc Việt Nam đã trình diễn điệu múa nón duyên dáng, thể hiện năng lượng tích cực và tinh thần của mình. Chương trình cũng bao gồm các màn biểu diễn hát tiếng Anh, biểu diễn Thái Cực Quyền, các điệu múa lấy cảm hứng từ Hát nhạc kịch Bắc Kinh, và các màn diễn tấu sáo Trung Hoa. Đây chính là minh chứng cho sự kết nối các nền văn hóa đa dạng mà CWCC đã và đang làm.

Ngoài các hoạt động lễ hội, người tham dự và quan khách cũng đóng góp vào các sáng kiến từ thiện. Các bậc cao niên đã tham gia vào một buổi đấu giá thư pháp gây quỹ; số tiền thu được từ buổi đấu giá nghệ thuật sẽ được quyên góp để hỗ trợ xây dựng Trung Tâm Cộng Đồng Bentley của CWCC. Buổi tiệc cũng chào đón màn múa lân của Đoàn Múa Lân của Hiệp hội Chung Wah, thu hút sự hào hứng tham gia của khán giả. Nhiều bậc cao niên đã hào hứng cho những bao lì xì vào miệng lân, tượng trưng cho vận may. Số tiền thu được sẽ được sử dụng cho các dự án phát triển cộng đồng.



Kỷ Niệm Cuộc Sống, Sự Khôn ngoan & Sự Trưởng Thọ

Khoảnh khắc mang tính biểu tượng nhất của buổi tiệc là khi các cụ trên 90 tuổi cùng nhau đứng trên sân khấu để chụp ảnh kỷ niệm. Mỗi người đều đeo một chiếc hoa cài áo trường thọ, tôn vinh cuộc sống và những trải nghiệm quý giá của họ. Người tham dự lớn tuổi nhất—cụ ông 101 tuổi—được bà Theresa và bà Esther tặng món quà đặc biệt và nhận được sự hoan nghênh nhiệt liệt. Ông chia sẻ rằng mình vẫn thích tham gia các hoạt động cộng đồng và trân trọng thời gian bên bạn bè.

Lời kết cho buổi tiệc, bà Theresa liên kết Năm Ất Tỵ với chủ đề của bữa tiệc:

“Loài rắn đại diện cho trí tuệ và khả năng thích ứng—những phẩm chất đặc trưng của người cao niên và là động lực cho sự phát triển không ngừng của CWCC. Mong tất cả các bậc cao niên sẽ trải qua một năm đầy sức khỏe và hạnh phúc. Chúng tôi mong được gặp lại quý khách trong năm tới!”

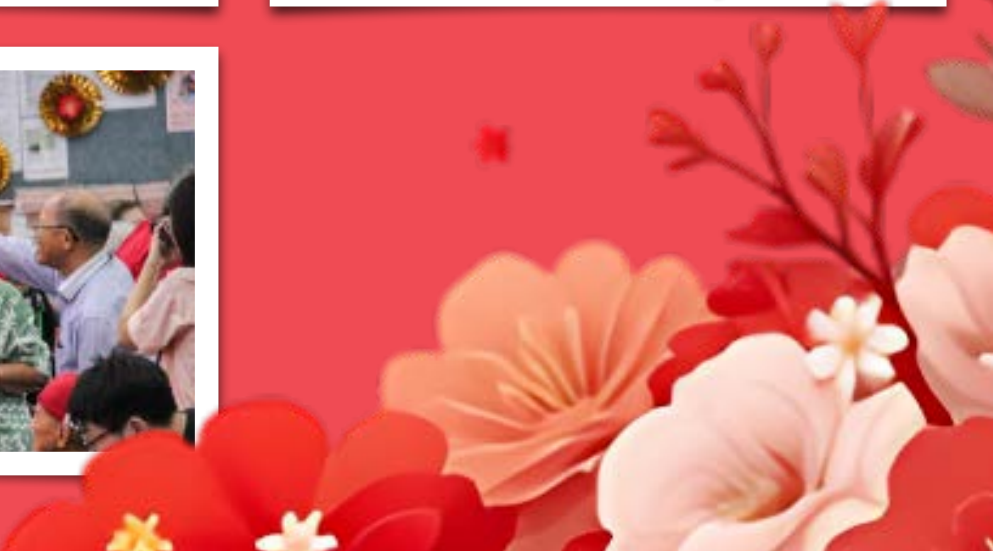
Xây Dựng Cuộc Sống Ý Nghĩa Cho Người Cao Niên

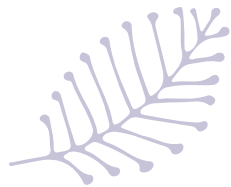
Khi xã hội đối mặt với thách thức từ sự gia tăng dân số người cao niên, ưu tiên thực sự không chỉ là cung cấp dịch vụ chăm sóc mà còn là đảm bảo rằng họ duy trì được các kết nối xã hội và chất lượng cuộc sống cao. CWCC chứng minh rằng các mối liên kết cộng đồng mạnh mẽ có thể giúp các bậc cao niên trải qua những năm tháng sau cuộc đời đầy đủ và ý nghĩa.

Với nhiều bậc cao niên, mong muốn “tham gia thêm vài Bữa Tiệc Trường thọ” không chỉ là tham gia thêm một cuộc tụ họp hàng năm—mà còn là sự phản ánh về cảm giác thuộc về và sự hỗ trợ mà CWCC mang đến.

Thông qua các lễ hội văn hóa, sáng kiến sức khỏe, và sự hỗ trợ từ cộng đồng, Tiệc Trường thọ phản ánh sứ mệnh 40 năm của CWCC: đảm bảo rằng mỗi bậc cao niên sẽ già đi có phẩm giá, được kết nối và tận hưởng niềm vui.







CẢI CÁCH CHĂM SÓC CAO NIÊN: CWCC HƯỞNG CÔNG ĐỒNG NGÔN NGỮ VÀ VĂN HÓA ĐA DẠNG PHÍA TRƯỚC

Khi thế hệ Baby Boomer (Bùng nổ Dân số) tại Úc bước vào giai đoạn cao niên, nhu cầu chăm sóc cao niên của họ gia tăng nhanh chóng. Hệ thống chăm sóc hiện tại đang gặp khó khăn trong việc đáp ứng kỳ vọng ngày càng cao về chất lượng dịch vụ. Để giải quyết thách thức này, ngành chăm sóc cao niên đang thực hiện các cải cách đáng kể khi sửa đổi và triển khai Luật Chăm sóc Người Cao niên mới và Chương trình Hỗ trợ Tại Nhà từ ngày 1 tháng 7 năm 2025. Những cải cách này sẽ làm thay đổi cơ bản cách thức hoạt động của ngành chăm sóc cao niên và ảnh hưởng đáng kể đến cuộc sống của hàng nghìn người cao niên và gia đình họ.







Luật Chăm sóc Người Cao Niên mới sẽ giới thiệu Bản Tuyên Bố Quyền Lợi và thực hiện một cuộc cải cách toàn diện trong việc chăm sóc tại các cơ sở và tại nhà để cung cấp các dịch vụ hiệu quả hơn cho người cao niên. Là nhà cung cấp dịch vụ hàng đầu cho cộng đồng đa văn hóa và ngôn ngữ (CALD) ở Tây Úc, Công ty Chăm sóc Cộng đồng Chung Wah (CWCC) đã và đang áp dụng phương pháp tiếp cận lấy con người làm trung tâm và sẵn sàng đón nhận những thay đổi mới trong ngành.

Khung chính sách mới sẽ chuyển từ mô hình "lấy tổ chức vận hành làm trung tâm" sang mô hình dựa trên nhu cầu cá nhân, với trọng tâm là các nhóm dễ bị tổn thương. Chính phủ sẽ củng cố các quy định để đảm bảo sự an toàn, công bằng và trách nhiệm. Giám đốc điều hành CWCC, bà Theresa Kwok, cho rằng đây là bước ngoặt quan trọng trong sự trưởng thành của ngành và là cơ hội để nâng cao chất lượng dịch vụ.

Theo chính sách mới, các đánh giá chăm sóc sẽ dựa trên nhu cầu thực tế của từng cá nhân, với tám loại hỗ trợ liên tục và hai loại hình chăm sóc ngắn hạn. Mỗi loại hình này sẽ tương ứng với các mức tài trợ khác nhau, có thể dùng để mua các dịch vụ được phê duyệt. Có ba nhóm dịch vụ chính: chăm sóc lâm sàng



(ví dụ như y tá, vật lý trị liệu), hỗ trợ độc lập (như chăm sóc cá nhân, quản lý thuốc) và hỗ trợ sinh hoạt hàng ngày (như dọn dẹp, làm vườn, chuẩn bị bữa ăn). Chính phủ sẽ tài trợ toàn bộ chăm sóc lâm sàng, trong khi người cao niên sẽ phải chi trả một phần chi phí cho hỗ trợ độc lập và hỗ trợ sinh hoạt hàng ngày tùy theo khả năng tài chính của họ.

Một điểm nổi bật trong cải cách là việc tích hợp các chương trình chăm sóc khác nhau vào một Chương trình Hỗ trợ Tại Nhà thống nhất, giúp đơn giản hóa quy trình và nâng cao hiệu quả. Tuy nhiên, hệ thống mới có thể tạo ra một số thách thức cho người cao niên và gia đình họ khi phải điều chỉnh với các thay đổi này. Hơn nữa, là một quốc gia đa văn hóa, việc đáp ứng nhu cầu đa dạng của người dân đến từ các nền văn hóa khác nhau vẫn là một yếu tố quan trọng cần được xem xét kỹ lưỡng.

Là cầu nối quan trọng giữa chính phủ và người cao niên, CWCC đang chủ động giúp các gia đình và người cao niên hiểu rõ và dễ dàng thích ứng với những thay đổi này. Thông qua các sự kiện cộng đồng, bà Theresa và đội ngũ của CWCC đã tổ chức các buổi gặp trực tiếp với người cao niên và gia đình họ, giải thích rõ ràng cho họ về những thay đổi trong cải cách và giải đáp những thắc mắc của họ theo cách dễ hiểu, dần xây dựng niềm tin vào chính sách mới trong cộng đồng.





Ngoài ra, CWCC cũng đang tận dụng cơ hội từ cải cách để rà soát lại các dịch vụ hiện tại và triển khai những dự án mới. Ví dụ, CWCC sẽ tăng cường chuyên môn của đội ngũ lâm sàng, cung cấp các dịch vụ quản lý sức khỏe chính xác hơn để đáp ứng nhu cầu chăm sóc phức tạp của người cao niên. Để đáp ứng các tiêu chuẩn ngành cao hơn, CWCC dự định cung cấp các khóa đào tạo chuyên nghiệp toàn diện cho nhân viên, giúp họ nhanh chóng thích ứng với yêu cầu mới và không ngừng nâng cao chất lượng dịch vụ. Đồng thời, CWCC cũng đang tối ưu hóa mô hình dịch vụ và tăng cường hợp tác với chính phủ và các bên liên quan để đảm bảo sự chuyển giao suôn sẻ.

Bà Theresa nhấn mạnh rằng, dù cải cách thay đổi các quy định của ngành, nhưng giá trị cốt lõi của "chăm sóc" — tôn trọng, hòa nhập và chăm sóc mọi người cao niên — hoàn toàn phù hợp với sứ mệnh của CWCC. Hơn 40 năm qua, CWCC luôn tập trung vào việc giúp

người cao niên sống độc lập tại nhà và thúc đẩy sự kết nối xã hội. Các dịch vụ được điều chỉnh sao cho phù hợp với văn hóa của từng cộng đồng, đảm bảo rằng mọi người cao niên đều nhận được sự chăm sóc, thấu hiểu, và bình đẳng. Nền tảng "chăm sóc" này sẽ giúp CWCC vượt qua những thay đổi mà cải cách mang lại, tiếp tục dẫn dắt sự phát triển của ngành.

Nhìn về tương lai, bà Theresa tin rằng CWCC sẽ đón nhận những thách thức của cải cách bằng sự đổi mới, mở rộng phạm vi dịch vụ để mang lại lợi ích cho người cao niên, người chăm sóc và cộng đồng rộng lớn hơn. Những người di cư luôn thể hiện sự kiên cường và khả năng thích ứng mạnh mẽ, và sứ mệnh của CWCC là giúp họ biến những thách thức thành cơ hội trong quá trình chuyển đổi này. CWCC sẽ tiếp tục làm việc cùng các cộng đồng đa dạng về ngôn ngữ và văn hóa để xây dựng một xã hội tốt đẹp hơn cho tất cả mọi người.

LỄ KỶ MIỆM 40 NĂM THÀNH LẬP CÔNG TY CHĂM SÓC CỘNG ĐỒNG CHUNG WAH



Năm 2024, chúng tôi tự hào kỷ niệm 40 năm thành lập Công ty Chăm sóc Cộng đồng Chung Wah (CWCC). Mốc son này đánh dấu sự phục vụ tận tâm và tinh thần đoàn kết của CWCC trong việc luôn quan tâm và hỗ trợ cộng đồng trong bốn thập kỷ vừa qua. Với xuất phát điểm là một nhóm hỗ trợ phúc lợi cho người nhập cư trực thuộc Hiệp hội Chung Wah, được thành lập từ năm 1909, CWCC đã trở thành tổ chức phi lợi nhuận lớn nhất của người nhập cư gốc Hoa tại Tây Úc. Hành trình của CWCC là câu chuyện về sự kiên cường, lòng nhân ái, và niềm tự hào văn hóa.





Vào những năm 1980, khi nhiều người di cư cao tuổi từ các quốc gia như Việt Nam, Ma-lai-xi-a, Phi-líp-pin, Sing-ga-po, In-đô-nê-xi-a, Hồng Kông và Đài Loan đến Tây Úc, họ phải đối mặt với không ít thử thách như rào cản ngôn ngữ và khác biệt về văn hóa. Nhận thấy những khó khăn này, Ủy ban Phúc lợi Chung Wah đã được thành lập vào năm 1984 để hỗ trợ cộng đồng di cư mới đến. Ngày nay, CWCC vẫn tiếp tục sứ mệnh kết nối cộng đồng, hợp tác với các cơ quan địa phương và chính phủ để cung cấp các dịch vụ hỗ trợ đa dạng về văn hóa và ngôn ngữ cho gần 1.000 khách hàng trên khắp thành phố Perth.

Lễ kỷ niệm 40 năm thật sự là một sự kiện đáng nhớ, diễn ra tại Hội trường lịch sử của Hiệp hội Chung Wah, nằm trên đường James, Northbridge. Đây là một địa điểm gắn bó với sự hình thành và phát triển của CWCC. Tại đây, các khách mời danh dự đã tụ họp để cùng nhìn lại những thành tựu đáng tự hào của CWCC và hướng đến một tương lai tươi sáng. Một trong những khoảnh khắc đặc biệt trong sự kiện là sự có mặt của Thủ hiến Roger Cook, người đã ngợi khen những đóng góp lớn lao của CWCC trong việc hỗ trợ người di cư hội nhập, chăm sóc người cao niên, và người khuyết tật. Trong lần đầu tiên đến thăm Hội trường Chung Wah lịch sử, Thủ hiến đã bày tỏ lòng biết ơn sâu sắc đối với những nỗ lực không ngừng của CWCC và ghi nhận vai trò của tổ chức trong việc tôn vinh sự đa dạng của Tây Úc.









cực của người cao niên thông qua các trò chơi tương tác, các màn trình diễn văn hóa, và các buổi tư vấn trực tiếp. Ngày hội đã thể hiện rõ sứ mệnh của CWCC trong việc khuyến khích lối sống năng động và kết nối xã hội giữa những người cao niên và cộng đồng của họ.

Cũng trong tháng 11, hai buổi tiệc trà sáng tại Trung tâm Sinh hoạt Cộng đồng Balcatta đã mang lại những khoảnh khắc đầy cảm xúc. Sự kiện tổ chức bằng tiếng Việt tại phía Bắc sông Swan, làm say đắm lòng người thông qua những màn biểu diễn thái cực quyền nhẹ nhàng của Đội Thái Cực Quyền Liaoshude. Trong khi tại phía Nam, các bậc cao niên nói tiếng Tây Ban Nha đã rất hứng khởi khi xem những điệu múa đẹp mắt của Nhóm Múa Wenxin. Tại cả hai sự kiện, bà Theresa Kwok đều có những lời phát biểu sâu sắc. Buổi lễ kết thúc bằng những màn hát song ngữ đầy lời cuốn, gắn kết các nền văn hóa và thể hiện tinh thần hòa nhập của CWCC.

Không có lễ kỷ niệm nào trọn vẹn nếu thiếu sự tôn vinh những cá nhân cống hiến không mệt mỏi. Vào ngày 30 tháng 11, tiệc trưa tri ân đặc biệt được tổ chức nhằm tôn vinh các tình nguyện viên, những người đã cống hiến vô điều kiện và trở thành nền tảng vững chắc của CWCC. Những đóng góp của họ, từ việc chia sẻ niềm vui với người cao niên đến việc dạy họ những kỹ năng mới, đã làm phong phú thêm cuộc sống của cộng đồng, và truyền cảm hứng cho mọi người cùng tham gia hành trình này.

Khi kỷ niệm 40 năm hành trình chăm sóc, đoàn kết và sự phát triển văn hóa, CWCC đã nhắc nhở chúng ta rằng mỗi nụ cười chia sẻ, mỗi tình bạn mới, và mỗi kết nối cộng đồng đều là một bước tiến vững chắc hướng đến một tương lai tươi sáng và bao dung hơn. Hãy cùng chúc mừng CWCC có thêm nhiều năm tiếp theo nữa trong việc xây dựng và phát triển một cộng đồng vững mạnh và tốt đẹp cho tất cả mọi người!

Các bài phát biểu đầy cảm hứng từ các lãnh đạo cộng đồng như Tiến sĩ Ting Chen, Chủ tịch Hiệp hội Chung Wah; bà Theresa Kwok, Giám đốc điều hành CWCC; và bà Esther Cheng, Chủ tịch Hội đồng Quản trị của CWCC đã tạo nên một không khí ấm áp và gắn kết. Những lời chia sẻ của họ gợi lại những ngày đầu khi tổ chức chỉ có một nhân viên toàn thời gian và một nhóm tình nguyện viên tận tâm. Lễ cắt băng khánh thành, có sự tham gia của các bậc cao niên và tình nguyện viên, đánh dấu một chương mới trong cam kết lâu dài của CWCC đối với cộng đồng.

Lễ kỷ niệm không chỉ dừng lại ở sự kiện khai mạc. Trong những tuần tiếp theo, hàng loạt hoạt động thú vị đã thu hút sự tham gia của cộng đồng. Ngày 13 tháng 11, sự kiện "Chúc Một Ngày Tốt Lành" trong khuôn khổ Tuần lễ Cao Niên ở Tây Úc, đã diễn ra sôi động tại Công viên Burswood, tôn vinh lối sống tích





CWCC ĐÓNG VAI TRÒ NHƯ NGỌN HẢI ĐĂNG TRONG CHĂM SÓC CỘNG ĐỒNG

Cuộc khảo sát gần đây với 270 khách hàng và gia đình đang sử dụng các dịch vụ CHSP, HCP và NDIS một lần nữa khẳng định cam kết của CWCC mang đến dịch vụ chăm sóc chất lượng cho cộng đồng nhập cư. Với điểm đánh giá trung bình trên mức 4,6/5, kết quả cuộc khảo sát cho thấy chất lượng dịch vụ chăm sóc của CWCC vượt qua sự mong đợi của khách hàng đến từ nhiều nền văn hóa khác nhau.

Điều tạo nên kết quả tuyệt vời này chính là triết lý "coi khách hàng là trọng tâm" của CWCC. Hầu hết khách hàng ghi nhận sự chăm sóc tận tâm với sự tôn trọng từ cán bộ và nhân viên, đạt mức điểm đánh giá ấn tượng: 4,67/5. Khách hàng cũng cho biết họ cảm thấy an toàn, được bảo vệ khi sử dụng dịch vụ, với mức điểm đánh giá đạt: 4,68/5. Một khách hàng đã chia sẻ rằng: "Tôi cảm thấy như mình là một phần của gia đình CWCC." Các kết quả đánh giá trên được

thể hiện rõ ràng hơn qua mức độ hài lòng tổng thể đạt: 4,65/5, cho thấy sự tin tưởng vững chắc của khách hàng và cộng đồng vào chất lượng dịch vụ mà Công ty cung cấp.

Bên cạnh các con số, kết quả khảo sát còn thể hiện sự hiệu quả của hình thức chăm sóc trong cộng đồng mà Công ty đang thực hiện. Các trung tâm sinh hoạt cộng đồng đã trở thành "ngôi nhà thứ hai" của nhiều bậc cao niên. Ở đây những hoạt động xã hội sôi động diễn ra hàng ngày không chỉ giúp cải thiện sức khỏe tinh thần và thể chất mà còn củng cố tình đoàn kết giữa các khách hàng. Hàng ngày khi đến sinh hoạt tại các Trung tâm, khách hàng có cơ hội tham gia vào nhiều hoạt động cộng đồng, từ tập thể dục đến ca hát, khiêu vũ, cờ vua, chơi mạt chược, đánh bóng bàn, và nhiều hoạt động xã hội, chia sẻ khác. Những hoạt động này không chỉ thúc đẩy lối sống lành mạnh mà còn thắt chặt mối quan hệ giữa họ.

KẾT QUẢ ĐÁNH GIÁ DỊCH VỤ CHÍNH*

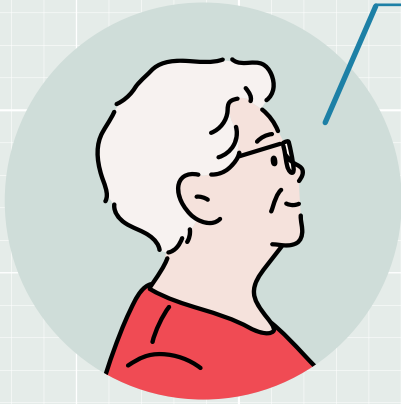
**TỔNG ĐÁNH GIÁ
VỀ CHĂM SÓC
VÀ HỖ TRỢ**



4.6/5

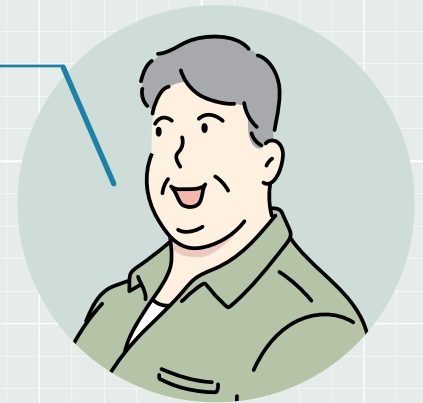


GÓP Ý CẢI THIỆN DỊCH VỤ



Nâng cao hỗ trợ ngôn ngữ, ví dụ: tuyển thêm nhân viên nói tiếng Tây Ban Nha

Tăng cường các chương trình dã ngoại và thể dục



Mở rộng dịch vụ chăm sóc

CWCC đang tích cực tăng cường hỗ trợ ngôn ngữ bằng cách tuyển dụng nhân viên đa ngôn ngữ và cung cấp đào tạo giao tiếp liên tục cho nhân viên hiện tại. Chúng tôi đang mở rộng "Học viện Trường Xuân - Phiên bản Cộng đồng" và "Học viện Trường Xuân - Phiên bản Tại nhà" để cung cấp thêm nhiều chương trình dã ngoại và hoạt động thể chất. Đồng thời, CWCC cũng đang tuyển dụng thêm các chuyên gia đủ điều kiện, bao gồm y tá, nhằm đáp ứng tốt hơn nhu cầu của cộng đồng.

*Kết khảo sát với 270 khách hàng và gia đình họ, phản ánh sự đa dạng về kinh nghiệm và bối cảnh của khách hàng.

TÔN TRỌNG NHÂN VIÊN



4.7 / 5

AN TOÀN DỊCH VỤ



4.8 / 5

THAM GIA VÀO LẬP KẾ HOẠCH CHĂM SÓC



4.4 / 5

KHUYẾN KHÍCH TÍNH ĐỘC LẬP



4.5 / 5

CWCC luôn cam kết tiếp tục thực hiện mô hình dịch vụ chăm sóc toàn diện, chủ động, và có chất lượng cao.

Cuộc khảo sát không chỉ ghi nhận những nỗ lực của đội ngũ nhân viên tận tâm mà còn cung cấp một lộ trình rõ ràng cho những cải thiện trong tương lai, nhằm nâng cao chất lượng cuộc sống của cộng đồng.

Khi nhìn về phía trước, CWCC tiếp tục là minh chứng rằng chăm sóc cộng đồng tận tâm có thể giúp thay đổi cuộc sống của khách hàng, đảm bảo rằng mỗi cá nhân đều cảm thấy được trân trọng, được hỗ trợ, và bản thân như đang ở nhà khi sử dụng dịch vụ của công ty.

Embrace, Elevate & Flourish

Chung Wah Community Care is proud to partner with these organizations to bring positive change to people's lives and build a better community for all!



Federally funded program through Dementia Australia that builds the capacity to support clients living with dementia, their families, and the community.

CWCC is working in partnership with Dementia Australia to assist people living with dementia and families to assess cultural appreciated services.

Dementia Australia is the national peak body for people impacted by dementia and provide post-diagnostic support, counselling and education for people living with dementia, their families and carers. Services are free, and you do not require a referral, you can self-refer by calling our National Dementia Helpline on 1800 100 500, or by going to website: www.dementia.org.au

If you would like to learn more about any of these projects, please contact CWCC for further assistance

follow us:    chungwahcc.org.au



CWCC care finder is a Federally funded program through WA Primary Health Alliance (PHN) under the Australian Government's Primary Health Network Program to support vulnerable older people navigate the aged care system and find support services to improve their quality of life.



Carer Gateway is a federal government initiative providing a mix of free online, telephone and in-person support, services, and advice for family carers in Australia.



**CHUNG WAH
COMMUNITY
CARE**
Chung Wah Association Inc
Est. 1909